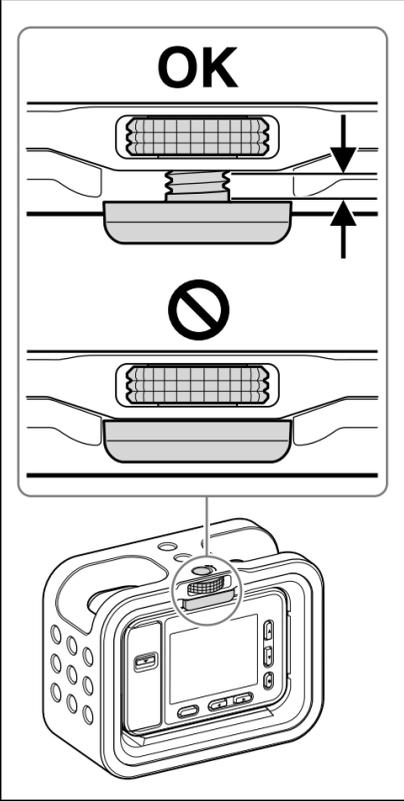
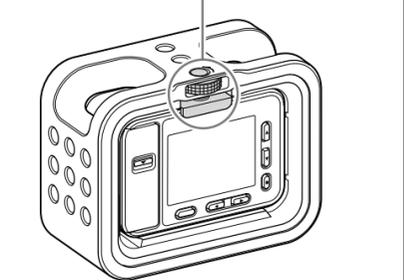
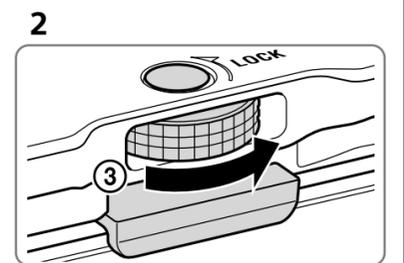
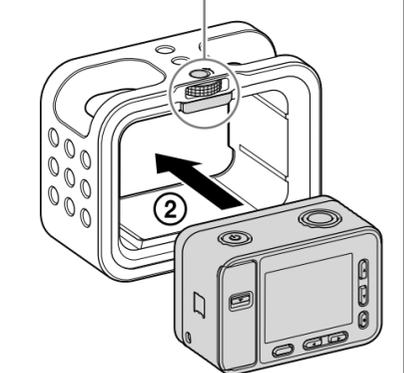
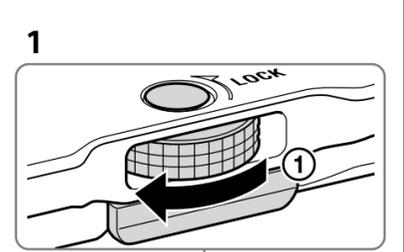
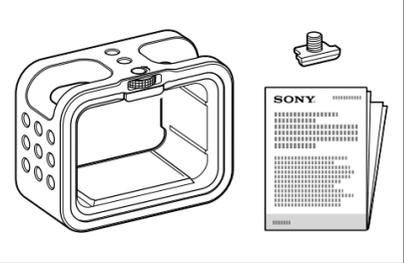


<div> <div><span>ケージ</span></div> <div><span>Cage</span></div> <div><span>Cage</span></div> <div><span>Каркас</span></div> <div><span>Каркас</span></div> <div><span>保护壳</span></div> </div>
<div> <div><span>取扱説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Instruções de operação/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Kezelési útmutató/Instrucțiuni de utilizare/Betjningsvejledning/Návod k použití/Käyttöohjeet/Инструкция по эксплуатации/Інструкції з експлуатації/使用説明書/使用说明书/사용설명서/تعليمات التشغيل</span></div> <div><span></span></div> </div>

<div> <div><span>取扱い説明書/Operating instructions/Mode d'emploi/Manual de instrucciones/Bedienungsanleitung/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning/Istruzioni per l'uso/Instruções de operação/Οδηγίες λειτουργίας/Instrukcja obsługi/Návod na obsluhu/Kezelési útmutató/Instrucțiuni de utilizare/Betjningsvejledning/Návod k použití/Käyttöohjeet/Инструкция по эксплуатации/Інструкції з експлуатації/使用説明書/使用说明书/사용설명서/تعليمات التشغيل</span></div> <div><span></span></div> </div>
---

<div> <div><span>VCT-CGR1</span></div> <div><span></span></div> </div>
<p>© 2017 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/</p>
 <p>4 697598 010</p>



<div> <div><span>日本語</span></div> <div><span></span></div> </div>
<div> <div><span><span><span>⚠</span></span> <b>注意</b></span></div> <div><span>下記の注意事項を守らないとけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。</span></div> </div>

**ヒント**  
[自動電源OFF温度]を[高]に設定することで、連続撮影時間を延ばすことができます。詳細は、カメラの取扱説明書をご覧ください。

## 使用上のご注意

- 本機にカメラやマウントなどが確実に取り付けられていることを確認してからお使いください。事故やけがの原因となることがあります。
- 本機の設置方法や本機に取り付けるアクセサリーによっては、本機に取り付けたカメラのボタンを押せない場合があります。
- 本機にカメラが取り付けられていない状態で、③の方向にダイヤルを回し続けると部品が外れます。その場合は、ダイヤルを逆向き(①)に回して取り付けてください。
- 予備の部品が同梱されていますので、保管してください。
- 本機を使用した際、Bluetooth通信が不安定になる場合があります。その場合は、カメラの近くでスマートフォンをご使用ください。
- Wi-Fiのマルチ接続時、カメラの向きや接続環境によっては、本機をカメラに取り付けると通信が不安定になることがあります。マルチ接続についてはカメラの取扱説明書を合わせてご覧ください。
- 三脚を取り付けるときは、ネジの長さが5.5 mm以下の三脚をお使いください。ネジの長い三脚ではしっかりと固定できず、本機を傷つけることがあります。
- 本機を他社製品と組み合わせて使用した際の性能や、それによって生じた事故、故障につきましては保証いたしかねますので、あらかじめご了承ください。

## 主な仕様

質量：約160 g
取り付けネジ穴(1/4-20UNC) 35箇所
取り付けネジ穴のピッチ：10 mm
同梱物：
ケージ(1)、カメラ固定ネジ(2) (装着済み1、予備1)、印刷物一式

### English

**Tip**
You can extend the continuous shooting time by setting [Auto Pwr OFF Temp.] to [High].
For more information, refer to the operating instructions supplied with your camera.

## Notes on use

- Make sure that a camera or mounts are firmly attached to this unit. If any of them is loose, it may fall off the unit and cause an accident or injuries.
- The accessory in use or the way the accessory is attached may impede your operation of button(s) on the camera.
- While a camera is not attached to this unit, turning the dial in the direction indicated by ③ will eventually disengage the part that holds the camera. If it comes off, put it back in place and turn the dial in the direction indicated by ①.
- This unit is supplied with a spare component for replacement. Make sure you keep it in a safe place.
- While a camera is attached to this unit, Bluetooth communications to/from the camera are disturbed. In such a case, bring your smartphone closer to the camera.
- When multiple connections between cameras and a smartphone have been established via Wi-Fi, attaching this product to one of the cameras may cause the communication to become unstable depending on the directions of the cameras and the connection environment.
- For details on the multiple connections, refer to the operating instructions supplied with the cameras.
- When attaching a tripod to this unit, use one with a screw that is no longer than 5.5 mm (7/32 in.). This unit cannot be firmly fastened on a tripod using a longer screw. Attempting to do so will damage this unit.
- Using this unit with products from other manufacturers may affect its performance, leading to accidents or malfunction.

## Specifications

Mass: Approx. 160 g (5.7 oz)
Mounting screw holes (1/4-20UNC) 35 holes
Mounting hole pitch: 10 mm (13/32 in.)
Included items:

Cage (1), Camera fixing screw (2) (one attached, one supplied for replacement), Set of printed documentation

### Français

**Conseil**
Vous pouvez prolonger la durée de la prise de vue en rafale en réglant [Tmp HORS tens. aut.] sur [Élevé].
Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil photo.

## Remarque sur l'emploi

- Assurez-vous qu'un appareil photo ou une monture est correctement fixé à ce produit. Dans le cas contraire, le produit risque de tomber et de provoquer un accident ou des blessures.
- L'accessoire utilisé ou la manière dont il est fixé risque de perturber le fonctionnement du ou des touches de l'appareil photo.
- Lorsqu'un appareil photo n'est pas fixé à ce produit, tourner le disque dans le sens indiqué par ③ libérera éventuellement la pièce qui fixe l'appareil photo. Si cette pièce se détache, remettez-la en place et tournez le disque dans le sens indiqué par ①.
- Cet appareil est fourni avec une pièce de rechange. Assurez-vous de la garder en lieu sûr.
- Lorsqu'un appareil photo est fixé à ce produit, les communications Bluetooth avec l'appareil photo sont perturbées. Dans ce cas, approchez le smartphone de l'appareil photo.
- En présence de plusieurs connexions établies entre les appareils photo et un smartphone via un réseau sans fil, la fixation de ce produit à l'un de ces appareils photo risque de perturber la communication selon leur position et l'environnement de connexion.
- Pour plus d'informations sur un environnement à plusieurs connexions, reportez-vous au mode d'emploi des appareils photo.
- Lorsque vous fixez un trépied sur ce produit, utilisez un trépied avec une vis qui n'est pas plus longue que 5,5 mm (7/32 po.). Cette unité ne peut pa se fixer correctement sur un trépied dont la vis est plus longue. Toute tentative de ce type endommagera ce produit.
- L'utilisation de cet appareil avec des produits d'autres fabricants risque de nuire à ses performances, entraînant des accidents ou des dysfonctionnements.

## Spécifications

Poids : environ 160 g (5,7 oz)
Orifices de la vis de fixation(1/4-20UNC) 35 orifices
Distance entre les orifices de montage : 10 mm (13/32 po.)

Articles inclus :

Cage (1), vis de fixation de l'appareil photo (2) (une fixée, une de rechange), jeu de documents imprimés

### Español

**Sugerencia**
Puede prolongar el tiempo de toma continua ajustando [Temp. APAGA auto] a [Alto].
Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con la cámara.

## Notas sobre la utilización

- Asegúrese de que la cámara o las monturas estén firmemente fijadas a esta unidad. Si cualquiera de ellas estuviese floja, podría caerse de la unidad y causar un accidente o lesiones.
- El accesorio en uso o la forma en la que el accesorio esté fijado puede impedir la operación de botones de la cámara.
- Mientras no haya una cámara fijada a esta unidad, si gira el dial en el sentido indicado por ③, con el tiempo se desenganchará la parte que sujeta la cámara. Si se desprende, vuelva a colocarla en su lugar y gire el dial en el sentido indicado por ①.
- Esta unidad se suministra con un componente de repuesto para reemplazo. Cerciórese de guardarlo en un lugar seguro.
- Mientras haya una cámara fijada a esta unidad, las comunicaciones Bluetooth a/desde la cámara sufrirán perturbaciones. En tal caso, acerque su smartphone a la cámara.
- Cuando se hayan establecido varias conexiones entre cámaras y smartphone a través de Wi-Fi, la fijación de este producto a una de las cámaras puede provocar que la comunicación se vuelva inestable dependiendo de las direcciones de las cámaras y del entorno de conexión.
- Con respecto a los detalles sobre múltiples conexiones, consulte los manuales de instrucciones suministrados con las cámaras.
- Cuando fije un trípode a esta unidad, utilice solamente uno con tornillo no más largo de 5,5 mm. Esta unidad no podrá fijarse firmemente a un trípode utilizando un tornillo más largo. Si lo intentase, podría dañar esta unidad.
- El uso de esta unidad con productos de otros fabricantes puede afectar a su rendimiento, provocando accidentes o mal funcionamiento.

## Especificaciones

Peso: Aprox. 160 g
Orificios para tornillos de montaje(1/4-20UNC) 35 orificios
Paso de orificio de montaje: 10 mm
Elementos incluidos:

Jaula (1), Tornillo de fijación de cámara (2) (uno fijado y otro suministrado para reemplazo),
Juego de documentación impresa

### Deutsch

**Tip**
Sie können die Serienaufnahmezeit verlängern, indem Sie [Autom. AUS Temp.] auf [Hoch] stellen.
Weitere Informationen finden Sie in der mit Ihrer Kamera mitgelieferten Bedienungsanleitung.

## Hinweise zur Verwendung

- Stellen Sie sicher, dass eine Kamera oder Befestigungen fest an diesem Gerät angebracht sind. Wenn solche Teile locker sind, können sie vom Gerät herunterfallen und einen Unfall oder Verletzungen verursachen.
- Das verwendete Zubehöerteil oder die Art und Weise, in der das Zubehöerteil angeschlossen ist, kann die Bedienung der Tasten auf der Kamera behindern.
- Während eine Kamera nicht an diesem Gerät angebracht ist, wird durch Drehen des Drehknopfs in der mit ③ gekennzeichneten Richtung das Teil, das die Kamera hält, schließlich abgetrennt. Wenn es sich gelöst hat, setzen Sie es wieder ein und drehen Sie den Drehknopf in die mit ① angegebene Richtung.
- Eine Ersatzkomponente zum Austausch wird mit diesem Gerät mitgeliefert. Stellen Sie sicher, dass diese an sicherer Stelle aufbewahrt wird.
- Während eine Kamera an diesem Gerät angebracht ist, ist die Bluetooth-Kommunikation zur/von der Kamera gestört. Bringen Sie in diesem Fall Ihr Smartphone näher an die Kamera.

- Wenn mehrfache Verbindungen zwischen Kameras und einem Smartphone über Wi-Fi aufgebaut wurden, kann das Anbringen dieses Produkts an einer der Kameras dazu führen, dass die Kommunikation je nach Ausrichtung von Kameras und der Verbindungsumgebung instabil wird. Einzelheiten über mehrfache Verbindungen schlagen Sie bitte in der mit den Kameras gelieferten Bedienungsanleitungen nach.
- Wenn ein Stativ an diesem Gerät befestigt ist, darf dessen Schraube nicht länger sein als 5,5 mm. Dieses Gerät kann nicht sicher auf einem Stativ mit längerer Schraube montiert werden. Wenn Sie dies versuchen, wird das Gerät beschädigt.
- Verwendung dieses Geräts mit Produkten anderer Hersteller kann seine Leistung beeinträchtigen, was zu Unfällen oder Fehlfunktionen führen kann.

## Technische Daten

Gewicht: Ca. 160 g
Befestigungsschraubenbohrungen(1/4-20UNC) 35 Bohrungen
Gewindesteigung: 10 mm
Mitgeliefertes Zubehör:
Käfig (1), Kamerabefestigungsschraube (2) (eine angebracht, eine zum Austausch mitgeliefert), Anleitungen

### Nederlands

**Tip**
U kunt de tijd dat u ononderbroken kunt opnemen verlengen door [Temp. Auto strm UIT] in te stellen op [Hoog].

Raadpleeg voor meer informatie de bedieningshandleiding van uw camera.

## Opmerkingen over het gebruik

- Zorg ervoor dat de camera of andere onderdelen stevig vastzitten aan dit apparaat. Als dat niet het geval is, kunnen ze los raken en van het toestel af vallen en ongelukken of letsel veroorzaken.
- Het gebruikte accessoire, of de manier waarop het accessoire is bevestigd, kan de bediening van de bedieningsorganen op de camera hinderen.
- Als er geen camera is bevestigd in dit apparaat, kan het blokje dat de camera vastklemt los raken wanneer u de schroef in de richting draait die staat aangegeven met het cijfer ③. Als het blokje onverhoopt los raakt, moet u het terugdoen op zijn plaats, vasthouden en dan de schroef in de richting draaien die staat aangegeven met het cijfer ①.
- Dit apparaat wordt geleverd met een reserve-onderdeel. Zorg ervoor dat u dit op een veilige plek bewaart.
- Wanneer er een camera is vastigd in dit apparaat, kan de Bluetooth communicatie van/naar de camera worden gestoord. Breng als dit het geval is uw smartphone dichterbij de camera.
- Wanneer er meerdere verbindingen tot stand zijn gebracht tussen camera's en een smartphone via Wi-Fi, is het, mede afhankelijk van de opstelling van de camera's en de verbindingomstandigheden, mogelijk dat de communicatie onbetrouwbaar kan worden door dit product aan een van de camera's te bevestigen.
- Raadpleeg voor details over het gebruiken van meerdere verbindingen tegelijk de handleidingen van de camera's in kwestie.
- Wanneer u een statief aan dit apparaat bevestigt, moet u er een gebruiken met een schroef die niet langer is dan 5,5 mm. Dit apparaat kan niet veilig worden bevestigd op een statief met een langere schroef. Als u dat toch probeert, zal het apparaat beschadigd raken.
- Gebruik van dit toestel met producten van andere fabrikanten kan invloed hebben op de prestaties van het toestel, en kan leiden tot ongelukken of storingen.

## Technische gegevens

Gewicht: Ongeveer 160 g
Bevestigingsschroefgaten(1/4-20UNC) 35 gaten
Maat bevestigingsgat: 10 mm
Meegeleverde items:
Behuizing (1), Schroef voor de bevestiging aan de camera (2) (één bevestigd, één meegeleverd als reserve), Set gedrukte documentatie

### Svenska

**Tips**
Du kan förlänga tiden för kontinuerlig tagning genom att ställa in [Auto tempavstäng.] på [Hög].
För mer information, se bruksanvisningen som medföljde kameran.

## Bruksanvisning

- Kontrollera att kameran eller fästen är ordentligt fastsatta på denna enhet. Om någon av dem sitter löst, kan den ramla av enheten och orsaka en olycka eller skador.
- Tillbehöret som används eller hur tillbehöret är monterat kan hindra funktionen hos knappen/ knapparna på kameran.
- Då en kamera inte är monterad på denna enhet och ratten vrids i den riktning som anges av ③, kommer den del som håller kameran att lossas. Om den lossnar, sätt tillbaka den och vrid ratten i den riktning som anges av ①.
- Denna enhet levereras med en reservdel för utbyte. Se till att förvara den på ett säkert ställe.
- Då en kamera är monterad på denna enhet, störs Bluetooth-kommunikationen till/från kameran. Flytta i sådana fall din smartphone närmare kameran.
- När flera anslutningar mellan kameror och en smartphone har upprättats via Wi-Fi och denna produkt monteras på en av kamerorna, kan det orsaka att kommunikationen blir instabil beroende på hur kamerorna är riktade och anslutningsmiljön. För närmare information om flera anslutningar, se bruksanvisningen som medföljde kamerorna.
- När enheten ska monteras på ett stativ, använd då ett stativ med en skruv som är högst 5,5 mm. Den här enheten kan inte fästas ordentligt på ett stativ med en längre skruv. Om du ändå försöker göra det kommer enheten att skadas.
- Användning av denna enhet med produkter från andra tillverkare kan påverka dess prestanda, vilket leder till olyckor eller funktionsfel.

## Specifikationer

Vikt: Ca. 160 g
Monteringskruvhål(1/4-20UNC) 35 hål
Avstånd mellan monteringshål: 10 mm
Inkluderade artiklar:
Bur (1), Kamerafästskruv (2) (en monterad, en medföljer för utbyte), Uppsättning tryckt dokumentation

### Italiano

**Suggerimento**
È possibile estendere il tempo di ripresa continua impostando [Temp. ali. DIS. auto.] su [Alto].
Per maggiori informazioni si prega di consultare le istruzioni per l'uso fornite con la fotocamera.

## Note sull'utilizzo

- Assicurarsi che la fotocamera o gli attacchi siano applicati saldamente all'unità. Se sono allentati, potrebbero staccarsi e causare incidenti o lesioni.
- L'accessorio in uso o il modo in cui è applicato potrebbero impedire l'azionamento di uno o più tasti della fotocamera.
- Quando all'unità non è applicata una fotocamera, se si gira la rotella nella direzione indicata da ③ si sgancia l'elemento che trattiene la fotocamera. Se l'elemento si stacca, reinserirlo in sede e girare la rotella nella direzione indicata da ①.
- Questa unità viene fornita con un componente di riserva, da usare come ricambio. Assicurarsi di conservarlo in un luogo sicuro.
- Quando all'unità è applicata la fotocamera, le comunicazioni Bluetooth verso/dalla fotocamera sono disturbate. In tal caso, portare lo smartphone più vicino alla fotocamera.
- Se si stabiliscono connessioni Wi-Fi tra più fotocamere e uno smartphone, l'applicazione di questo prodotto potrebbe rendere instabile la comunicazione a seconda delle fotocamere e dell'ambiente di connessione. Per dettagli sulle connessioni multiple, far riferimento alle Istruzioni per l'uso delle fotocamere.
- In caso d'uso dell'unità su un treppiede la si deve fissare con una vite di lunghezza non superiore a 5,5 mm. Vite più lunga non permettono di fissarvela in modo sicuro. In tal caso potrebbe inoltre danneggiarsi.
- L'utilizzo di questa unità con prodotti di altre marche potrebbe alterarne le prestazioni e causare incidenti o malfunzionamenti.

## Caratteristiche tecniche

Peso: circa 160 g
Fori per le viti di montaggio(1/4-20UNC) 35 fori
Passo del foro di montaggio: 10 mm

Parti incluse:

Telaio (1), viti di fissaggio della fotocamera (2) (una applicata e una di ricambio), corredo di documentazione stampata

### Português

**Dica**
Pode prolongar o tempo de fotografia continua definindo [Temp des. alim. auto] como [Alto].
Para obter mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com a sua câmara.

## Notas sobre a Utilização

- Certifique-se de que a máquina fotográfica ou os encaixes estão firmemente presos a esta unidade. Caso exista algum solto, pode cair da unidade e provocar um acidente ou lesões.
- O acessório em utilização ou a forma como o acessório está fixo pode impedir a sua utilização dos botões na câmara.
- Quando a máquina fotográfica não está encaixada nesta unidade, rodar o controlo rotativo na direção indicada em ③ ira eventualmente desencaixar a parte que suporta a máquina fotográfica. Se sair, coloque-a novamente no respetivo sítio e rode o controlo rotativo na direção indicada em ①.
- Esta unidade é fornecida com um componente sobresselente para efeitos de substituição. Certifique-se de que o guarda num local seguro.
- Quando a máquina fotográfica está encaixada nesta unidade, ocorrem interferências nas comunicações Bluetooth para/d a máquina fotográfica. Nesse caso, aproxime o smartphone da máquina fotográfica.
- Quando tiver estabelecido várias ligações Wi-Fi entre câmaras e um smartphone, se fixar este produto a uma dessas câmaras, a comunicação pode tornar-se instável, dependendo das direções das câmaras e do ambiente da ligação. Para mais informações sobre várias ligações, consulte o manual de instruções fornecido com as câmaras.
- Quando encaixar um tripé nesta unidade, utilize um com um parafuso com até 5,5 mm de comprimento. Esta unidade não pode ser apertada firmemente a um tripé com um parafuso mais comprido. Se tentar fazer isso irá danificar a unidade.
- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.

## Especificações

Peso: Aprox. 160 g
Orifícios roscados de montagem(1/4-20UNC) 35 orifícios
Passo do orifício de montagem: 10 mm

Itens incluídos:

Gaiola (1), Parafuso de fixação da câmara (2) (um instalado, um fornecido como sobresselente), Documentos impressos

### Ελληνικά

**Συμβουλή**
Μπορείτε να επεκτείνετε τον χρόνο συνεχούς λήψης ρυθμιζοντας το [Θερμ. αυτόμ. απενερ.] σε [Υψηλό].
Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χειρισμού που παρέχονται με τη φωτογραφική μηχανή σας.

## Σημώσεις σχετικά με τη χρήση

- Βεβαιωθείτε πως έχει τοποθετηθεί σταθερά μια φωτογραφική μηχανή ή τα εξαρτήματα στερέωσης στη μονάδα. Εάν κάποιο από αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλαρά συνδεδεμένο, μπορεί να πέσει από τη μονάδα και να προκαλέσει ατύχημα ή τραυματισμούς.
- Το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε ή ο τρόπος προάρτησης του αξεσουάρ μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία των κομπιών της φωτογραφικής μηχανής.
- Χωρίς να έχει προσαρτηθεί φωτογραφική μηχανή στη μονάδα, περιστρέφοντας το ρυθμιστικό προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το ③, το εξάρτημα που συγκρατεί τη φωτογραφική μηχανή θα αποδεμευτεί. Εάν αποσπαστεί, τοποθετήστε το ξανά στη θέση του και περιστρέψτε το ρυθμιστικό προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται από το ①.
- Η μονάδα αυτή παρέχεται με ένα εφεδρικό εξάρτημα για αντικατάσταση. Φροντίστε να το διατηρείτε σε ασφαλές μέρος.
- Με τη φωτογραφική μηχανή προσαρτημένη στη μονάδα, οι επικοινωνίες Bluetooth από και προς τη φωτογραφική μηχανή διαταράσσονται. Στην περίπτωση αυτή, φέρτε το smartphone σας πιο κοντά στη φωτογραφική μηχανή.

(συνεχίζεται στο πίσω μέρος της σελίδας)

- Ελληνικά** (συνεχίζεται από την μπροστινή πλευρά)
- Όταν έχουν δημιουργηθεί πολλαπλές συνδέσεις ανάμεσα σε κάμερες και smartphone μέσω Wi-Fi, η σύνδεση αυτού του προϊόντος με μία από τις κάμερες μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στην επικοινωνία, ανάλογα με την κατεύθυνση των καμερών και το περιβάλλον σύνδεσης. Για λεπτομέρειες σχετικά με τις πολλαπλές συνδέσεις, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τις κάμερες.
- Κατά τη σύνδεση ενός τρίποδοу σε αυτή τη μονάδα, χρησιμοποιήστε βίδα μήκους έως και 5,5 mm. Η μονάδα δεν μπορεί να στερεωθεί γερά σε τρίποδο που χρησιμοποιεί μακρύτερη βίδα. Σε περίπτωση που το επιχειρήσετε θα προκληθεί βλάβη σε αυτή τη μονάδα.
- Η χρήση αυτής της μονάδας με προϊόντα άλλων κατασκευαστών μπορεί να επηρεάσει την απόδοση της μονάδας και να οδηγήσει σε ατυχήματα ή δυσλειτουργίες.

## Προδιαγραφές

Μάζα: Περίπου 160 g
Οπές βιδών στερέωσης (1/4-20UNC) 35 οπές
Οπή οδήγησης για την προσαρτηση: 10 mm
Περιεχόμενα αντικείμενα:
Σύστημα στήριξης (1), βίδα στερέωσης της κάμερας (2) (μία προσαρτημένη και μία εφεδρική για αντικατάσταση), έντυπο υλικό τεκμηρίωσης.

### Polski

**Wskazówka**
Czas zdjęć seryjnych można wydłużyć, zmieniając ustawienie [Temp. auto. wyłacz.] na [Wysoki].
Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi dołączonej doaparatu.

## Uwagi dotyczące użytkowania

- Upewnić się, że aparat lub elementy mocujące są dobrze podłączone do urządzenia. Jeśli któryś element będzie obluzowany, może odpadć od urządzenia i doprowadzić do wypadku lub odniesienia obrażeń.
- Używane akcesorium lub sposób podłączenia akcesorium może utrudnić obsługę przycisków na aparacie.
- Kiedy aparat nie jest podłączony do tego urządzenia, obrócenie pokręta w kierunku oznaczonym ❸ spowoduje odłączenie części przrzymującej aparat. Jeśli się zsunie, należy umieścić ją z powrotem na miejscu i obrócić pokrętło w kierunku oznaczonym ❶.
- Urządzenie posiada w komplecie zapasowy element wymienny. Należy przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- Kiedy aparat jest podłączony do tego urządzenia, komunikacja Bluetooth wysyła data/do/z aparatu będzie zakłócona. W takim przypadku należy umieścić smartfona bliżej aparatu.
- W przypadku nawiązania kilku połączeń między aparatami a smartfonem przez Wi-Fi podłączenie tego produktu do jednego z aparatów może spowodować zakłócenie komunikacji w zależności od kierunku ustawienia aparatów i warunków połączenia. Szczegółowe informacje o nawiązaniu wielu połączeń można znaleźć w instrukcjach obsługi dołączonych do aparatów.
- W przypadku konieczności użycia statywu należy użyć statywu ze śrubą nie dłuższą niż 5,5 mm. Tego urządzenia nie można dobrze zamocować na statywie z długą śrubą. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Korzystanie z tego urządzenia z produktami innych marek może obniżyć jego wydajność, spowodować wypadek lub awarię.

## Dane techniczne

Waga: Ok. 160 g
Otwory na śruby mocujące (1/4-20UNC) 35 otworów
Odległość otworu montażowego: 10 mm
W zestawie:
Klatka (1), śruba mocująca aparatu (2) (jedna zamocowana, jedna załączona na wymianę), zestaw drukowanej dokumentacji

### Slovensky

**Tip**
Čas nepretržitěho snímání můžete změnit, ak položku [Auto Pwr OFF Temp.] nastavíte na možnost [High].
[Auto Informáci nájdete v návode na obsluhu fotoaparátu.

## Poznámky o používání

- Fotoaparát alebo držiaky musia byť bezpečne namontované na túto jednotku. Ak sú uvoľnené, môže dôjsť k vypadnutiu jednotky s následkom úrazu alebo poranenia.
- Používanie príslušenstvo alebo spôsob namontovania príslušenstva môže brániť používaniu tlačidiel na fotoaparáte.
- Keď fotoaparát nie je pripojený k tejto jednotke, otáčaním otočného prvku v smere, ktorý vyznačuje ❸, môže eventuálne dôjsť k uvoľneniu časti, ktorá pridržiava fotoaparát. Pri vysunutí ju zasuňte do správnej polohy a otočte otočný prvok v smere, ktorý vyznačuje ❶.
- Táto jednotka sa dodáva s náhradným dielom určeným na výmenu. Uschovajte ho na bezpečnom mieste.
- Keď jefotoaparát pripojený k tejto jednotke, bude dochádzať k rušeniu komunikácie medzi rozhraním Bluetooth a fotoaparátom. V takom prípade premiestnite smartfón bližšie k fotoaparátu.
- Ak bolo medzi fotoaparátmi a smartfónom vykonaných viac prepojení pomocou siete Wi-Fi, namontovanie tohto výrobku na jeden z fotoaparátov môže spôsobiť nestabilitu komunikácie, a to v závislosti od smerov fotoaparátov a prostredia pripojenia. Podrobnosti o viacerých pripojeniach nájdete v návode na obsluhu fotoaparátov.
- Na namontovanie statívu k tejto jednotke použite jednu skrutku nie dlhšiu ako 5,5 mm. Túto jednotku nemožno pomocou dlhšej skrutky pevne k statívu upevniť. Pri pokuse o takéto upevnenie dôjde k poškodeniu jednotky.
- Používanie tejto jednotky spolu s výrobkami od iných výrobcov môže vplyvať na jej fungovanie a môže viesť k nehodám alebo poruche.

## Technické údaje

Hmotnosť: Približne 160 g
Otvory pre montážne skrutky (1/4-20UNC) 35 otvorov
Vzdialenosť montážnych otvorov: 10 mm
Dodané položky:
Upevňovacia konštrukcia (1), skrutka na namontovanie k fotoaparátu (2) (jedna namontovaná a jedna náhradná), súprava vytlačenej dokumentácie

### Magyar

**Tip**
A folyamatos felvétel idejét meghosszabbíthatja az [Auto. kikapcs. hóm.] beállítást [Magas] értékre állítva.
További tudnivalókat a kamerához mellékelt kezelési útmutatóban talál.

## Használatra vonatkozó megjegyzések

- Ügyeljen arra, hogy a fényképezőgép vagy a rögzítő elemek szilárdan rögzítve vannak az egységhez. Ha bármelyik laza, leeshet az egységről, és balesetet vagy sérülést okozhat.
- A felhasznált tartozék vagy annak felszereléseí módja hatással lehet a kamera gombjainak működésére.
- Ha a fényképezőgép nincs az egységhez erősítve, és a gombot a ❸ jel irányba forgatja, a fényképezőgépet tartó elem leválhat. Ha leválik, helyezze vissza, és forgassa a gombot az ❶ jel irányába.
- Az egységhez tartalék cserealkatrész is tartozik. Tárolja biztonságos helyen.
- Amikor fényképezőgép van az egységhez erősítve, a fényképezőgéppel való Bluetooth kommunikáció zavarva lehet. Ebben az esetben helyezze közelebb az okostelefont a fényképezőgéphez.
- Ha a kamerák és egy okostelefon között több csatlakozást is létrehoz wifi útján, és a terméket valamelyik kamerához csatlakoztatja, a kommunikáció a kamerák irányától és a csatlakozási környezettől függően akadozhat.
- Az öbbszörös csatlakozásról bővebben a kamerához mellékelt használati útmutatóban olvashat.
- Amikor háromlábú állványt rögzít az egységhez, legfeljebb 5,5 mm-es hosszúságú csavarral rendelkező állványt használjon. Az egység nem rögzíthető szilárdan hosszabb csavarral rendelkező háromlábú állványhoz. Ha mégis megpróbálja, akkor az egység megsérül.
- Ha az egységét más gyártók termékeivel használja, az hatással lehet a teljesítményére, baleseteket vagy hibás működést okozhat.

## Műszaki adatok

Tömeg: Kb. 160 g
Rögzítő csavarfuratok (1/4-20UNC) 35 furat
Rögzítő furatok távolsága: 10 mm
A csomag tartalma:
Tok (1), kamerarögzítő csavar (2) (egy felszerelve, egy cserealkatrészként), nyomtatott dokumentáció

### Română

**Sfat**
Puteti extinde durata de înregistrare continuă de imagini dacă setați [Temp. oprire auto] pe [Ridicat].
Pentru mai multe informații, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate odată cu camera.

## Note privind utilizarea

- Asigurați-vă că la această unitate s-a montat ferm o cameră sau suporturi. Dacă oricare dintre acestea din urmă nu este prins bine, poate cădea din unitate și poate provoca un accident sau răni.
- Accesoriiul utilizat sau modul de utilizare a accesoriului poate afecta funcționarea butonului(oanelor) de pe cameră.
- Dacă la această unitate nu s-a atașat o cameră, rotirea discului în direcția indicată de ❸ va duce la decuplarea componentei care menține camera. Dacă aceasta se desprinde, puneți-o la loc și rotiți discul în direcția indicată de ❶.
- Această unitate este prevăzută cu o componentă de schimb pentru înlocuire. Țineți-o întotdeauna la loc sigur.
- Dacă la această unitate este atașată o cameră, comunicațiile prin Bluetooth la/de la cameră sunt perturbate. În astfel de cazuri, aduceți smartphone-ul mai aproape de cameră.
- Dacă s-au stabilit conexiuni Wi-Fi multiple între camere și un smartphone, comunicațiile se pot destabiliza dacă se atasează acest produs la una dintre camere, în funcție de direcțiile camerelor și de mediul de conexiune. Pentru detalii privind conexiunile multiple, consultați instrucțiunile de operare care însoțesc camerele.
- Când fixați un trepied la această unitate, folosiți unul cu un șurub cu o lungime ce nu depășește 5,5 mm. Această unitate nu poate fi fixată ferm pe un trepied folosind șurub lung. Dacă încercați să o fixați astfel, veți deteriora unitatea.
- Dacă această unitate este utilizată cu produse de la alți producători, performanța sa poate fi afectată, putându-se provoca accidente sau defecțiuni.

## Specificații

Greutate: Aprox. 160 g
Orificii pentru șuruburile de montare (1/4-20UNC) 35 de orificii
Pasul orificiului de montare: 10 mm
Articole incluse:
Suport cameră (1), șurub de fixare a camerei (2) (unul atașat, unul furnizat pentru înlocuire), documentație imprimată

### Dansk

**Tip**
Du kan forlænge tiden for kontinuerlig optagelse ved at indstille [Auto sluk strøm-tmp] til [Høj].
Se betjeningsvejledningen som følger med til dit kamera angående mere information.

## Bemærkninger om brug

- Sørg for, at kamera eller monterer er ordentligt fastgjort til enheden. Hvis nogen af dem er løse, kan de falde af enheden og forårsage en ulykke eller tilskadekomst.
- Det tilbehør som er i brug, eller måden tilbehøret er monteret på, kan være i vejen for betjeningen af knap(per) på kameraet.
- Drejes drejeknappen i retningen angivet med ❸, mens der ikke er monteret noget kamera til enheden, vil den del, som holder kameraet, i sidste ende frakoble. Hvis den kommer af, skal den sættes tilbage på plads, og drejeknappen skal drejes i retningen angivet med ❶.
- Der medfølger en reservedel til denne enhed til brug for udskiftning. Sørg for at opbevare den på et sikkert sted.
- Mens der er et kamera monteret til enheden, er Bluetooth-kommunikationer til/fra kameraet forstyrret. I sådan et tilfælde skal du fere smartphonen tættere på kameraet.
- Når der er blevet oprettet flere tilslutninger mellem kameraer og en smartphone via Wi-Fi, kan monterng af dette produkt på et af kameraerne muligvis forårsage, at kommunikationen bliver ustabil afhængigt af retningerne af kameraerne og tilslutningsmiljøet.

- Используемый аксессуар или способ его крепления могут мешать работе кнопки(ок) на камере.
- Вed monterng af et stativ på enheden, skal du bruge et med en skrue på højst 5,5 mm. Denne enhed kan ikke monteres sikkert på et stativ, hvis der bruges længere skrue. Forsøg på dette kan beskadige enheden.
- Brug af enheden med produkter fra andre producenter kan muligvis påvirke dens ydelse og medføre uheld eller funktionsfejl.

## Specifikationer

Vægt: Ca. 160 g
Monteringskruenhuller (1/4-20UNC) 35 huller
Monteringshulafstand: 10 mm
Medfølgende genstande:
Bur (1), Kameraets fastgørelsesskrue (2) (en monteret, en følger med til udskiftning), trykt dokumentation

### Česky

**Tip**
Dobu pro nepřetržitě snímání můžete prodloužit nastavením položky [Tepl. auto. vyp. nap.] na hodnotu [Vysoká].
Další informace viz návod k obsluze, který je součástí dodávky daného fotoaparátu.

## Poznámky k používání

- Ověřte, že je fotoaparát nebo bajonet řádně upevněn k této jednotce. Je-li něco uvolněno, může to vypadnout z jednotky a způsobit nehodu či zranění.
- Používání příslušenství nebo způsob, jakým je nasazeno, může omezit obsluhu tlačítka či tlačítek fotoaparátu.
- Když není k této jednotce upevněn fotoaparát, otáčením knoflíku ve směru šipky (viz ❸) se posléze uvolní díl, který drží fotoaparát. Pokud vypadne, vložte jej zpět na místo a otáčejte knoflíkem ve směru šipky (viz ❶).
- Součástí dodávky této jednotky je náhradní díl pro výměnu. Zajistěte jeho uložení na bezpečném místě.
- Když je k této jednotce upevněn fotoaparát, bude rušena komunikace Bluetooth do fotoaparátu a z něj. V takovém případě umístěte chytrý telefon blízke k fotoaparátu.
- Pokud bylo prostřednictvím Wi-Fi sestaveno více připojení mezi fotoaparáty a smartphonem, může nasazení tohoto výrobku na jeden z fotoaparátů způsobit nestabilní komunikaci v závislosti na nasměrování fotoaparátů a prostředí připojení. Podrobnější informace o více připojeních najednou viz návody k obsluze přiložené k fotoaparátům.
- Když k této jednotce připojujete stativ, použijte stativ se šroubem o maximální délce 5,5 mm. Tuto jednotku nelze pevně připojit ke stativu s delším šroubem. Pokud byste se o to pokusili, mohli byste tuto jednotku poškodit.
- Použití této jednotky s produkty jiných výrobců může negativně ovlivnit její výkon a tím způsobit nehody či chybnou funkci.

## Technické údaje

Hmotnost: Přibl. 160 g
Otvory pro montážní šroub (1/4-20UNC) 35 otvorů
Roztčeí montážních otvorů: 10 mm
Součástí balení:
Upevňovací konstrukce (1), upevňovací šroub fotoaparátu (2) (jeden nasazen, jen přiložen pro výměnu), sada tištěné dokumentace

### Suomi

**Vihje**
Voit pidentää jatkuvan kuvauksen aikaa asettamalla [Autom. samm.lämpö] -valinnaksi [Korkea].
Saat lisätietoja lukemalla kameran mukana toimitetut käyttöohjeet.

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Varmista, että kamera tai kiinnikkeet ovat tiukasti asennettuna tässä laitteessa. Jos ne ovat löysästi kiinni, ne voivat tipputa ja aiheuttaa onnettomuuden tai vammoja.
- Käytettävisä lisävaruste tai lisävarusteen kiinnitystapa voi häiritä kameran painikkeen/painikkeiden käyttöä.
- Kun kamera ei ole liitettyä tähän laitteeseen, kääntämällä valitsinta kohdan ❸ osoittamaan suuntaan, tulee kameraa paikoilaan pitävä osa irtoamaan. Jos se irtoaa, aseta se takaisin paikoilleen ja käännä valitsinta kohdan ❶ osoittamaan suuntaan.
- Tämän laitteen mukana on toimitettu varoosa vaihtoa varten. Huolehdi, että säilytät sen varmassa paikassa.
- Kun kamera on asennettuna tähän unit, Bluetooth-yhteys kamerasta/kameraan häiriintyyvät. Tällaisessä tapauksessa tuo älypuhelimesi lähemmäs kameraa.
- Kun kameroiden ja älypuhelimien välille muodostetaan useita yhteyksiä WiFi-yhteyden kautta, tämän tuotteen liittäminen johonkin kameraan saattaa tehdä yhteydestä epävakaa, mikä riippuu kameroiden suunnista ja ympäristöstä, jossa yhteys muodostettiin. Saat useaan yhteyteen liittyviä lisätietoja lukemalla kameroiden mukana toimitetut käyttöoppaat.
- Kun kolmijalka kiinnitetään tähän laitteeseen, sen ruuvi saa olla enintään 5,5 mm pitkä. Tätä laitetta ei voida kiinnittää tukevasti kolmijalkaan pitkällä ruuv. Sen yrittäminen voi vahingoittaa tätä laitetta.
- Tämän laitteen käyttäminen muiden valmistajien tuotteiden kanssa saattaa vaikuttaa tuotteen toimivuuteen, mikä voi johtaa vikoihin tai toimintahäiriöihin.

## Tekniset tiedot

Paino: Noin 160 g
Kiinnitysuuvién (1/4-20UNC) 35 reikää
Kiinnitysaukon nousu 10 mm
Mukana tulevat tarvikkeet:
Häkki (1), kameran kiinnitysuuvi (2) (yksi kiinnitetty, yksi toimitettu varaosana), painetut asiakirjat

### Русский

Производитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан
Минато-ку Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

**Рекомендация**
Вы можете увеличить время непрерывной съемки путем установки [Temp. авт.выкл.пит.] в [Высокий].
Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камере.

## Примечания по использованию

- Убедитесь, что камера или опоры прочно прикреплены к данному устройству. Ослабление какой-либо из них может привести к падению устройства и стать причиной несчастного случая или травмы.

- Используемый аксессуар или способ его крепления могут мешать работе кнопки(ок) на камере.
- Пока камера не прикреплена к данному устройству, в результате вращения диска в указанном направлении ❸ будет отсоединена деталь, которая удерживает камеру. Если она отделилась, установите ее обратно на место и поверните диск в указанном направлении ❶.
- К данному устройству прилагается запасная часть для замены. Не забудьте сохранить ее в безопасном месте.
- Когда камера подсоединена к данному устройству, связь по Bluetooth к/от камеры нарушается. В таком случае поднесите смартфон ближе к камере.
- При установке параллельных подключений между камерами и смартфонами с помощью Wi-Fi, прикрепление данного изделия к одной из камер может привести к неустойчивой связи в зависимости от направления камер и условий подключения. Подробные сведения о параллельных подключениях приведены в инструкции по эксплуатации, прилагаемой к камерам.
- Используйте для данного устройства штатив с винтом не длиннее 5,5 мм. Устройство нельзя плотно прикрепить к штативу с помощью длинного винта. Попытка сделать это может привести к повреждению устройства.
- Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.

## Технические характеристики

**Размеры (Приблиз.):**
80,4 мм × 62,4 мм × 37,2 мм (Ш/В/Г)
**Масса (Приблиз.):**
160 г
Отверстия для установочных винтов (1/4-20UNC) 35 отверстий
Шаг отверстия для установок: 10 мм
**Комплектность поставки:**
Каркас (1), крепежный винт камеры (2) (один прикреплен, один прилагается для замены), набор печатной документации

### Українська

Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан
Мінато-ку Токіо, 108-0075 Японія
Країна виробництва: Китай

**Рекомендація**
Ви можете збільшити час неперервної зйомки шляхом установки [Temp.авт.вимк.жив.] в [Високий].
Для отримання додаткової інформації зверніться до посібника з експлуатації, що додається до фотоапарата.

## Примітки щодо використання

- Переконайтесь, що камера або опори щільно прикріплені до даного пристрою. Послаблення будь-якої з них може призвести до падіння пристрою та спричинити нещасний випадок або отримання травми.
- Аксесуар, що використовується, або спосіб його прикріплення можуть заважати роботі кнопки(ок) на камері.
- Поки камера не прикріплена до даного пристрою, внаслідок обертання диска у вказаному напрямку ❸ буде від'єднана деталь, яка утримує камеру. Якщо вона відокремилася, встановіть її знову на місце і поверніть диск у вказаному напрямку ❶.
- До комплекту даного пристрою входить запасний компонент для заміни. Не забудьте зберегти його у безпечному місці.
- Під час прикріплення камери до даного пристрою, зв'язок по Bluetooth до/від камери порушується. В такому випадку підністе смартфон ближче до камери.
- Під час встановлення паралельних підключень між камерами та смартфонами за допомогою Wi-Fi, прикріплення даного виробу до однієї з камер може призвести до нестійкого зв'язку в залежності від напрямку камер та умов підключення. Детальну інформацію щодо паралельних підключень наведено в інструкції з експлуатації, що входить до комплекту камер.
- Під час прикріплення штатива до цього пристрою використовуйте штатив, що має винт не довше 5,5 мм. Цей пристрій не можна надійно закріпити на штативі за допомогою довгого гвинта. Спроба зробити це пошкодить пристрій.
- Використання цього апарата з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.

## Технічні характеристики

**Розміри (прибл.):**
80,4 мм × 62,4 мм × 37,2 мм (Ш/В/Г)
**Маса (прибл.):**
160 г
Отвори для монтажних гвинтів (1/4-20UNC) 35 отворів
Крок отвору для встановлення: 10 мм
**Комплектність постачання:**
Каркас (1), гвинт для фіксації камери (2) (один прикріплено, один входить до комплекту для заміни), набір друкованої документації

### 中文（繁）

**僅適用於台灣**
生產國別：中國
委製廠商：SONY CORPORATION
進 口 商：台灣索尼股份有限公司
地 址：台北市長春路145號5樓
諮詢專線：4499111

**提示**
將 [自動關閉電源溫度] 設為 [高] 可延長連續拍攝時間。
如需詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。

### 使用須知

- 確定相機或固定座確實安裝至本裝置。如有鬆動情形，可能從裝置掉落，而導致意外或受傷。
- 配件使用時或其安裝方式可能會妨礙相機按鈕的操作。
- 相機未安裝至本裝置時，依❸所示方向轉動旋鈕將會解開用於固定相機的零件。如果零件脫落，請將其放回原位並依❶所示方向轉動旋鈕。
- 本裝置隨附用於替換的備用組件。請妥善保存。
- 當相機安裝至本裝置時，相機的藍牙通訊會受干擾。在此情況下，請將智慧型手機靠近相機。
- 透過Wi-Fi在相機與智慧型手機之間建立多個連線時，根據相機的方向及連線環境，將本裝置安裝至任一相機可能導致通訊不穩定。如需多重連線的詳細資訊，請參閱相機隨附的使用說明書。

- 將三腳架安裝至本裝置時，請使用螺絲長度短於5.5 mm的三腳架。本裝置無法牢固固定在使用長螺絲的三腳架上。如果試圖這麼做將會損壞本裝置。
- 將本產品用於其他製造商的产品可能會影響其效能，而導致發生意外或故障。

### 規格

質量：約160 g
安裝螺絲孔 (1/4-20UNC) 35 孔
安裝孔間距： 10 mm
所含物品：
箱體 (1)、相機固定螺絲 (2) (一顆已預先安裝，另一顆為替換用)、成套印刷文件

#### 中文（簡）

**保留备用**

**提示**

通过将 [自动关机温度] 设为 [高]，可以延长连拍时间。
详情请参见相机附带的使用说明书。

### 使用须知

- 确保相机或卡座已牢牢安装在本装置上。如有松动，它们就会从本装置上掉落下来，从而导致意外事故或人身伤害。
- 所用的配件或配件的安装方式可能会妨碍相机的按钮操作。
- 在相机未安装至本装置的情况下，沿❸所示的方向转动拨盘最终可将用于顶住相机的部件松开。松开后，请将其放回原位并按❶所示的方向转动拨盘。
- 本产品附带有更换用的备用零件。请务必将其放在安全的地方。
- 在相机安装至本装置的情况下，与相机间的蓝牙通信将会受到干扰。在这种情况下，请将智能手机向相机方向靠近。
- 如果通过 Wi-Fi 在相机与智能手机之间建立了多个连接，则取决于相机的方向和连接环境，当将本产品连接至其中一台相机时，可能会导致通信不稳定。
- 有关多个连接的详细信息，请参阅相机附带的使用说明书。
- 将本装置安装到三脚架上时，应确保三脚架的螺丝长度不超过5.5 mm。如果螺丝超过上述长度，则无法将本装置牢牢固定到三脚架上。违反上述规定可导致本装置受损。
- 将本机与其他制造商的产品一起使用可能会影响其性能，并由此引发事故或故障。

## 规格

质量：约160 g
安装螺丝孔 (1/4-20UNC) 35孔
安装孔的间距： 10 mm
所含物品：
保护壳 (1)、固定相机的螺丝 (2) (一颗已安装就位，一颗留作备用)、成套印刷文件

### 한국어

팁

[자동 전원 끄 온도]를 [고]로 설정하면 연속 촬영 시간을 늘릴 수 있습니다. 더 자세한 정보에 관해서는 카메라에 부착된 사용 설명서를 참조하십시오.

### 사용상의 주의

- 카메라 또는 마운트가 본 기기에 단단히 부착되어 있는지 확인해 주십시오. 그 중 하나라도 느슨해진 경우에는 기기에서 떨어져서 사고 또는 부상을 초래할 수 있습니다.
- 사용 중인 액세서리 또는 액세서리를 부착하는 방식에 따라서는 카메라 버튼 조작에 방해가 될 수도 있습니다.
- 본 기기에 카메라를 부착하지 않은 동안 ❸으로 표시된 방향으로 다이얼을 돌리면 결국 카메라를 고정하고 있는 부품이 풀리게 됩니다. 떨어진 경우에는 재지리에 다시 부착해서 ❸로 표시된 방향으로 다이얼을 돌려 주십시오.
- 본 제품을 교체용 예비 부품과 함께 제공됩니다. 안전할 곳에 보관해 주십시오.
- 본 기기에 카메라가 부착된 동안에는 카메라와의 Bluetooth 통신이 간섭을 받습니다. 그런 경우에는 스마트폰을 카메라에 더 가까이 가져가 주십시오.
- Wi-Fi를 통해 카메라와 스마트폰간에 다수의 접속을 한 경우, 본 제품을 카메라 중의 하나에 부착하면 카메라의 방향이나 접속 환경에 따라서 통신이 불안정해지는 현인이 될 수 있습니다. 다수의 접속에 관한 자세한 내용은 카메라에 부착된 설명서를 참조하십시오.
- 본 기기에 삼각대를 부착하는 경우에는 나사가 5.5 mm 미만인 것을 사용해 주십시오. 길게 나사를 사용하는 경우 본 기기가 삼각대에 단단히 고정되지 않습니다. 그렇게 하면 본 기기가 손상될 수 있습니다.
- 다른 제조사의 상품과 함께 본 기기를 사용하면 성능에 영향을 주어 사고 또는 오작동을 유발할 수 있습니다.

### 주요 제한

중량 약 160g
장착 나사 구멍 (1/4-20UNC) 35 구멍
마운팅 홀 피치: 10mm
동봉품:
케이지(1), 카메라 고정 나사(2)(하나는 부착, 하나는 교체용), 인쇄된 문서 세트

<b>توجیه</b>
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div></div></div></div></div> <div>ممکنه تمدید وقت تصویر المستمر بواسطه ضبط (حرارة قطع الطاقة التلقائي) على [عالي].</div> <div>لمزيد من المعلومات راجع تعليمات التشغيل المرفقة بالكاميرا.</div>

### ملاحظات حول الاستخدام

- تأكد من أن الكاميرا أو القواعد مثبتة بإحكام على هذه الوحدة. إذا كان أحدهما متحركًا، فقد يسقط عن الوحدة ويسبب وقوع الحوادث أو الإصابات.
- قد تشكل الكابلية المستخدمة أو الطريقة التي يتم تثبيتها بها عائقًا يمنعك من القيام بتشغيل الزر (الأزرار) الموجودة على الكاميرا.
- عندما لا تكون الكاميرا مثبتة على هذه الوحدة، فإن تدوير القرص في الاتجاه المشار إليه بواسطة ❸ سيؤدي في النهاية إلى انفصال الجزء الذي يحمل الكاميرا إذا انفصل. ضع في مكانه مرة أخرى وفق بتدوير القرص في الاتجاه المشار إليه بواسطة ❶.
- هذه الوحدة مرفق معها مكون احتياطي للاستبدال. تأكد من الاحتفاظ به في مكان آمن.
- عندما تكون الكاميرا مثبتة على هذه الوحدة، فإن اتصالات Bluetooth من وإلى الكاميرا تكون مشوشة. في مثل هذه الحالة، فربّ الحاله الذي يحمل الكاميرا في مكانها عند إتمام توصيلات متعددة بين الكاميرات والهاتف الذكي عبر Wi-Fi. إن القيام بتثبيت هذا المنتج في إحدى الكاميرات قد يؤدي إلى عدم استقرار الاتصال وذلك تبعًا لتجاهات الكاميرات وبيئة الاتصال.
- التفاصيل حول التوصيلات المتعددة، راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الكاميرات.
- عند ربط حامل ثلاثي الأرجل إلى هذه الوحدة، قوم باستخدام النوع المزدود ببرغي أقصر من 5.5 مم. لا يمكن تثبيت هذه الوحدة بإحكام على حامل ثلاثي الأرجل باستخدام براغي طويلة. محاولة القيام بذلك ستؤدي إلى تلف هذه الوحدة.
- إن استخدام هذه الوحدة مع منتجات المصنّعين الآخرين قد يؤثر على أدائها، مما يؤدي إلى وقوع حوادث أو إلى حدوث خلل.

### المواصفات

الكتلة : تقريبا 160 جم
فتحات برغاي التركيب (1/4-20UNC) 35 فتحة
المسافة بين فتحات التركيب: 10 مم
البود المتضمنة:
هيكل قفصي الشكل (1), برغي التثبيت الخاص بالكاميرا (2) (واحد مركّب والأخر مرفق للاستبدال), مظم من وثائق مطبوعة